

MASSES & DEVOTIONS

Sundays

8:30 a.m. Low Mass
10:30 a.m. High Mass
6:30 p.m. Low Mass

Weekdays

7:00 a.m. Monday through Saturday
12:15 p.m. Tuesday & Thursday
7:30 p.m. Monday, Wednesday & Friday
9:00 a.m. Saturday

Confessions

30 minutes before each Mass.

Exposition and Benediction

• **First Fridays:** Exposition of the Blessed Sacrament after the 7:00 a.m. Mass, ending Saturday at 6:45 a.m. High Mass on Friday at 7:30 p.m.

• **First Sundays:** Immediately after the 10:30 a.m. High Mass.

First Saturday Devotions

Rosary at 8:30 a.m., Mass at 9:00 a.m., followed by Marian devotions.

Fatima Devotions

15 decades of the Rosary, with Exposition of Bl. Sacrament and Benediction, 13th of the month from May to October (Confessions during the Rosary).

BAPTISMS AND MARRIAGES

Contact the parish office for information

SACRAMENTAL EMERGENCIES

Last Rites: 613-565-9656, ext. 8

MESSES ET DÉVOTIONS

Dimanches

8h30 Messe basse
10h30 Grand-messe
18h30 Messe basse

Sur semaine

7h00 lundi au samedi
12h15 mardi et jeudi
19h30 lundi, mercredi et vendredi
9h00 samedi

Confessions

30 minutes avant la messe

Exposition et Bénédiction

• **Premier vendredi du mois:** Exposition après la messe de 7h00 jusqu'au samedi matin à 6h45. Grand-messe le vendredi soir à 19h30.

• **Premier dimanche du mois:** Après la Grand-messe de 10h30.

Dévotions du premier samedi

Récitation du chapelet à 8h30, messe à 9h00, suivie de dévotions Mariales.

Dévotions à Notre Dame de Fatima

Le rosaire, avec exposition du Saint Sacrament et Bénédiction tous les 13 du mois, de mai à octobre (confessions pendant le rosaire).

BAPTÊMES ET MARIAGES

Veuillez contacter le presbytère

URGENCES SACRAMENTELLES

Derniers sacrements: 613-565-9656, poste 8

PARISH COUNCILS

Parish Pastoral Council | Conseil paroissial de pastorale (CPP)
Parish Finance Council | Conseil des affaires temporelles (CAT)

PARISH ACTIVITIES

Youth activities

Friends of St. Dominic Savio

For children ages 6 to 13 years
The third Saturday of the month: 2 - 4:45 p.m.
Contact: pastor.st.clement@rogers.com

Youth group:

For ages 14 to 17 years
Contact: pastor.st.clement@rogers.com

Young Adults:

Contact: pastor.st.clement@rogers.com

Legion of Mary

President - Danny Beauchamp 613-836-7143

Choir

Practices: every Thursday at 7:30 p.m.
Choir Director: Beryl Devine 613-236-7231

Women's Group - Belles of St. Clement

Coordinator: Ann Eady 613-831-3920

CONSEILS PAROISSIAUX

President: vacant
Présidente: John Fennelly john.fennelly@sympatico.ca

ACTIVITÉS PAROISSIALES

Activités pour la jeunesse

Les amis de St-Dominique-Savio

Pour enfants âgés de 6 à 13 ans
Le troisième samedi du mois: 14h à 16h45
Personne-ressource: pastor.st.clement@rogers.com

Groupe de jeunes:

Pour ceux âgés de 14 à 17 ans
Personne-ressource: pastor.st.clement@rogers.com

Jeunes adultes:

Personne-ressource: pastor.st.clement@rogers.com

Légion de Marie

Président - Danny Beauchamp 613-836-7143

Chorale

Répétitions: tous les jeudis à 19h30
Directrice: Beryl Devine 613-236-7231

Groupe pour les femmes - Belles de St-Clément

Coordonatrice: Ann Eady 613-831-3920



ST. CLEMENT PARISH ✦ PAROISSE ST-CLÉMENT

AT ST. ANNE CHURCH ✦ À L'ÉGLISE STE-ANNE

Roman Catholic Archdiocese of Ottawa / Archidiocèse Catholique Romain d'Ottawa

3RD SUNDAY AFTER EPIPHANY

26 January 2014 / le 26 janvier 2014

3^E DIMANCHE APRÈS L'ÉPIPHANIE



And forthwith his leprosy was cleansed. And Jesus saith to him, "See thou tell no man; but go, show thyself to the priest, and offer the gift that Moses commanded, for a testimony unto them." (Matthew 8: 3-4)

Et à l'instant sa lèpre fut guérie. Alors Jésus lui dit: « Garde-toi d'en parler à personne; mais va te montrer au prêtre, et offre le don prescrit par Moïse, en attestation pour eux. » (Mattieu 8, 3-4)

Morally, by the leper is signified the sinner; for sin makes an unclean and impure soul; he falls down before Christ when he is confounded concerning his former sins; yet he ought to confess, and to seek the remedy of penitence; So the leper shows his disease, and asks a cure. The Lord stretches out His hand when He affords the aid of Divine mercy; whereupon follows immediately remission of sin; nor ought the Church to be reconciled to the same, but on the sentence of the Priest. — St. Remigius

Le lépreux, au sens moral, signifie le pécheur; car le péché rend l'âme impure et la couvre de mille plaies. Le pécheur se prosterne aux pieds de Jésus-Christ, lorsqu'il est confus des péchés qu'il a commis; cependant il doit les confesser, et demander le remède de la pénitence, à l'exemple du lépreux qui découvre ses plaies et en la guérison. Le Seigneur étend la main lorsqu'il accorde le secours de sa divine miséricorde, qui est immédiatement suivi de la rémission des péchés. Le pécheur toutefois ne doit être réconcilié à l'Église que par le jugement du prêtre. — St Rémi

528 Old St. Patrick Street

Ottawa ON K1N 5L5

☎ 613-565-9656

📠 613-565-9514

www.stclement-ottawa.org



Served by priests of | desservie par les prêtres de la

Priestly Fraternity of St. Peter (FSSP)

Fraternité Sacerdotale St-Pierre (FSSP)

Masses & Sacraments in the Traditional Roman Rite

FSSP CANADIAN OFFICE ✦ BUREAUX NATIONAUX FSSP

☎ 613-567-0287 | 📠 613-288-1341 | www.fssp.ca | fsspcanada@distributel.net

Parish Clergy: Abbé Erik Deprey, FSSP - Pastor / Curé 613 565-9656 x2 pastor.st.clement@rogers.com
Clergé de la Paroisse: Father Marko Rehak, FSSP - Assistant 613 565-9656 x4 marboniface@gmail.com
 Father Brian Austin, FSSP - Assistant 613 565-9656 x3 abbeaustin@gmail.com

Parish Schedule ☩ Horaire paroissiale

Date	Time Heure	Intentions	Other Events Autres activités
Sunday Dimanche 26.1.2014 3rd Sunday after Epiphany (2nd Class) 3e Dimanche après l'Épiphanie (2e Classe)	8:30 a.m. 10:30 a.m. 6:30 p.m.	Pro Populo Gilbert Bourgoin Gregory & Emily Maunder	
Monday Lundi 27.1.2014 St. John Chrysostom (3rd Class) St Jean Chrysostome (3e Classe)	7:00 a.m. 7:30 p.m.	Fr. Creurer Fr. Creurer	
Tuesday Mardi 28.1.2014 St. Peter Nolasco (3rd Class) St Pierre de Nolasque (3e Classe)	7:00 a.m. 12:15 p.m.	Gregory & Emily Maunder Joseph Furmanzyk	
Wednesday Mercredi 29.1.2014 St. Francis de Sales (3rd Class) St François de Sales (3e Classe)	7:00 a.m. 7:30 p.m.	Julien Lett Stéphanie Lett	
Thursday Jeudi 30.1.2014 St. Martina (3rd Class) Ste Martine (3e Classe)	7:00 a.m. 12:15 p.m.	Erik Wang Anne M. Greaney	
Friday Vendredi 31.1.2014 St. John Bosco (3rd Class) St Jean Bosco (3e Classe)	7:00 a.m. 7:30 p.m.	For a Benefactor Michael McHahon	
Saturday Samedi 01.1.2014 St. Ignatius of Antioch (3rd Class) St Ignace d'Antioche (3e Classe)	7:00 a.m. 9:00 p.m.	Mr. & Mrs. Richard Primeau Harry & Ellie McMahan & Family	
Sunday Dimanche 02.1.2014 Purification of Our Lady (2nd Class) Purification de la B.V.M. (2e Classe)	8:30 a.m. 10:30 a.m. 6:30 p.m.	Janek Family Pro Populo RIP Miracia Édouard	

*The laity may join the server in saying the responses / Toutes les messes basses dans l'horaire peuvent être dialoguées
†feria: on such days the celebrant may choose the previous Sunday's Mass or any other votive Mass.
†ferie : un jour où le célébrant est libre de choisir la messe du dimanche précédent ou une messe votive.

Sacrificial Offerings ☩ Offrandes dominicales

Sunday, Jan. 19th / dimanche du 19^e jan.

Sunday regular collections / quêtes dominicales ordinaires - \$4,406.10 (min. required/requis \$5,300)
 Restoration Fund / fonds de restauration - \$1,315.50
 Restoration Fund - Washroom / fonds de restauration \$ toilettes - \$ 390.00 (accumulated/accumulé • \$13,720.58)

May God reward you for your generosity! / Que Dieu vous bénisse pour votre générosité !

Ordinary collections above \$4,600 are dispensed from the 14% diocesan tax. Restoration Funds for diocesan-approved projects are likewise free of this tax.

Les quêtes dominicales ordinaires au-delà de 4,600\$ sont exemptes de la taxe diocésaine (14%). Les fonds de restauration appliqués aux projets approuvés par le diocèse sont également exempts.

*Thank-you for remembering St. Clement Parish in your last will and testament!
 Merci d'avoir inclus la Paroisse St-Clément dans votre testament!*

Please pray for the sick of our parish ☩ Veuillez prier pour nos malades

Marquerite Ruzatsa, M. Paul Piché, Jean Pothier, Vince & Ann Marie Costello, Rafael & Marguerite Muñoz, Marie-Anne Hotte, Ann Morrison, Laurie Forgie, Beatrice Lawrence-Duern, Justin Bartlett, Anne Cillis, Normand Duern, Ernie Filion, Camilla Gallant, Maureen Hamilton, Darleen Lagasse, Albert Landry, Richard & Claire Laramée, Geraldine MacMillan, Cecilia Moffat, Jean Pothier, Chisholm Pothier, Jeanette Primeau, Mary Scheer, Doreen Sparling, Maria Stukel, Zofia Trynda and Philip Vink.



ANNOUNCEMENTS

Fr. Rehak will be away for the next two Sundays, replacing Fr. Kenneth Webb at the FSSP apostolate in St. Catherines until Feb 6th.

Servers Needed for Weekday Masses – We are in need of regular servers for the 7:00 am. If you could sacrifice your time for the Lord on at least one or two particular Masses on a weekly basis, please let us know. *May God reward you!*

Part-Time Secretary Position - The parish is currently seeking to hire a part-time secretary (20 hours per week). The qualified person must be a practicing Catholic fluent in French and English, with excellent interpersonal, communication and organizational skills, as well as strong computer skills, having proficiency with Microsoft Word, Excel and Publisher (experience with WordPress would also be an asset). Résumés may be submitted to the rectory mailbox earmarked for Fr. Deprey.

Legion of Mary - All Legion of Mary members in Ontario have been requested to spend one hour in Adoration on Sunday, February 2nd from 2—3 pm to pray for more members, for a spiritual awakening of members, and for a stirring up of dedicated sacrifice for the apostolic works of the Legion.

1st Communion Catechism (English Class) will take place Sat Feb 8 and Sat Feb 22 at 10:00 am in the rectory basement. For more information contact the parish office at 613.565.9656.

Confirmation Classes — Sunday Feb 9th (in English) at the John Howard Society building next door, from 12:30 –1:15. Please submit a copy of your baptismal certificates to Fr. Deprey. Confirmation will take place on Saturday June 14th at 10:00 am with Archbishop Terrence Prendergast.

Maryvale Academy of Ottawa is hosting its 8th annual fundraising dinner gala entitled "Let the Seed Grow" on Saturday, February 22, 2014 at the St. Elias Centre (750 Ridgewood Avenue, Ottawa). For more info or tickets, please contact Maryvale Academy at (613) 321-2186 or visit www.maryvaleacademy.ca.

Our Catholic Faith: Catechism for Adults – Mondays at 6:30 pm in the rectory. Topic this week: Grace, part 2.

2014 Saint Francis Xavier Mission Trip of the FSSP - July 31-Aug 14, 2014, in Piura, Peru. Open to young men and women ages 16-21: www.sfxmission.com sfxmission@gmail.com, ph: (402) 882-0029. Approximate fundraising goal per person: \$2,200. Registration Deadline: January 31, 2014. Application can be downloaded from the website. Chaplains: Fr. Rhone Lillard, FSSP and Rev. Mr. Daniel Heenan, FSSP

ANNONCES

L'Abbé Rehak sera à St-Catherines, Ontario pour remplacer l'abbé Kenneth Webb jusqu'au 6 février.

Servants de Messe Recherchés – Nous avons besoin de servants pour les messes pour la 7h00. Si vous pourriez offrir au Seigneur le sacrifice de votre temps pour servir au moins une ou deux de ces messes par semaine, laissez-nous savoir.

Secrétaire à Temps Partiel - La paroisse est à la recherche d'une secrétaire à temps partiel (20 hrs par semaine). La personne qualifiée doit pratiquer la foi catholique, parler couramment l'anglais et le français, avoir de bonnes compétences communicatives, interpersonnelles, et organisationnelles, ainsi que des compétences en informatique, surtout pour les logiciels Word, Excel, et Publisher (une connaissance de WordPress serait un atout). Les curriculum vitae peuvent être soumis à l'Abbé Deprey dans la boîte aux lettres du presbytère.

Légion de Marie - Tous les membres de la Légion de Marie en Ontario sont invités à passer une heure en adoration le dimanche 2 Février de 14h à 15h pour prier pour plus de membres, pour un réveil spirituel des membres, et pour un plus grand amour pour le sacrifice dédié aux œuvres apostoliques de la Légion.

La Catéchèse (en français) pour la Première Communion – Prochaine classe (les samedis) de 12h30 à 14h00 : le 8 février et le 22 février avec l'Abbé Deprey au sous-sol du presbytère.

Cours de Confirmation – Notre prochain cours aura lieu dimanche le 16 février en français au John Howard Society de 12h30 à 13h15. Veuillez soumettre vos copies du certificat de baptême à l'abbé Deprey. La liturgie de la Confirmation aura lieu le samedi 14 juin, à 10h00, avec le Monseigneur Terrence Prendergast.

Maryvale Academy aura son 8e souper-bénéfice annuel sous le thème «Que la semence croisse», le samedi 22 février 2014, au Centre St-Elias (750, avenue Ridgewood, Ottawa). Pour plus d'informations contactez Maryvale Academy au (613) 321-2186 ou visitez www.maryvaleacademy.ca.

Notre Foi Catholique : Catéchisme Pour Adultes – A 18h30, au presbytère. Sujet de cette semaine: « La Grâce », 2e partie.

Mission St François Xavier FSSP 2014 - Du 31 juillet au 14 août, à Piura (Pérou). Ouvert aux jeunes hommes et femmes de 16 à 21 ans. Consultez le site: www.sfxmission.com. Contact: sfxmission@gmail.com, tél: (402) 882-0029. Objectif de collecte de fonds pour chaque missionnaire laïque: 2,200\$. **Date limite d'inscription: le 31 janvier.** Formulaire d'inscription sur le site web ci-dessus. Aumôniers: Abbé Rhone Lillard, FSSP, et Abbé Daniel Heenan, FSSP.